FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911

Page 3 3107

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 145 de Beauharnois — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} la paroisse de St Clément {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Joseph S. Dionne {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 4

Dist 145 Enu. 3

CINQUIÈ… DU C…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or whether separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory of ... (name of firm)," "shop," "mine," "office of ... (name of firm)," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour at which paid — Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or illness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can (a) Understand (b) Speak (c) Read (d) Write.	Specify …	Blind.	Deaf and dumb.	Idiotic or insane.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme de ...," "dans une scierie," "dans une fabrique de ... (nom)," "bureau de ... (nom)," "chantier," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Connaissance (a) de la langue anglaise (b) de la langue française (c) Lit (d) Écrit.	Spécifier …	Aveugle.	Sourd-muet.	Idiot ou aliéné.	Âge au dernier anniversaire.
Lieu. Ligne.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
1			Hillard Joseph	paroisse de St Clément Rivière du Sud	M	Fils	C	Juillet	1896	14	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
2			" Marie Ella	"	F	Fille	C	Sept	1898	12	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo															10	Qué	Qué	F					
3			" Hervey	"	M	Fils	C	Dec	1899	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo															10	Qué	Qué	F					
4			" Lawrence	"	M	Fils	C	Avril	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo															10	Qué	Qué	F					
5			" Alphonse	"	M	Fils	C	Janvier	1904	7	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo															10	Qué	Qué	F					
6			" Aline	"	F	Fille	C	Juin	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo															10	Qué	Qué	F					
7			Boyer Adrienne	"	F	Fille	V	Juin	1891	19	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
8			" Marie Aline	"	F	petite fille	C	Nov	1910	6/12	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo																		F					
9	18	18	Mahon Léandre	"	M	Chef	M	Juillet	1868	42	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Cultivateur	o. o. o. o.	Fermier	Ouvrier																Qué	Qué	F					
10			" Evelina	"	F	Epouse	M	Sept	1868	41	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
11			" Aurore	"	F	Fille	C	Août	1896	14	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																		F					
12			" Eucher	"	M	Fils	C	Sept	1897	13	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo															10	Qué	Qué	F					
13			" Zephir	"	M	Fils	C	Nov	1899	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo															10	Qué	Qué	F					
14			" Anita	"	F	Fille	C	Oct	1902	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo															10	Qué	Qué	F					
15			" Eveline	"	F	Fille	C	Avril	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo															10	Qué	Qué	F					
16			" Noël	"	M	Fils	C	Dec	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo																		F					
17	19	19	Mahon Louis	"	M	Chef	M	Octobre	1866	44	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Cultivateur	o. o. o. o.	Fermier	Ouvrier																Qué	Qué	F					
18			" Rosianne	"	F	Epouse	M	Avril	1870	41	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
19			" Adrienne	"	F	Fille	C	Juillet	1891	19	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
20			" Eugène	"	M	Fils	C	Octobre	1898	17	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	o. o. o. o.													1000	17/52 1000	19	Qué	Qué	F					
21			" Alexandre	"	M	Fils	C	Mars	1895	16	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	o. o. o. o.																Qué	Qué	F					
22			" Juliette	"	F	Fille	C	Juin	1896	13	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
23			" Germaine	"	F	Fille	C	Dec	1898	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo															10	Qué	Qué	F					
24			" Louis Joseph	"	M	Fils	C	Oct	1901	9	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo															10	Qué	Qué	F					
25			" Arthur	"	M	Fils	C	Avril	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo															10	Qué	Qué	F					
26			" Adrien	"	M	Fils	C	Octobre	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo															10	Qué	Qué	F					
27			" Gerald	"	M	Fils	C	Octobre	1905	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo															10	Qué	Qué	F					
28			" Paul Emile	"	M	Fils	C	Août	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo																		F					
29			" Ubald	"	M	Fils	C	Mars	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo																		F					
30			" Eugénie	"	F	Fille	C	Sept	1910	8/12	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo																		F					
31	20	20	Gendron Olier	"	M	Chef	M	Juin	1872	37	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Cultivateur	o. o. o. o.	Fermier	Ouvrier																Qué	Qué	F					
32			" Marie Louise	"	F	Epouse	M	Sept	1870	40	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
33			" Lucien	"	M	Fils	C	Nov	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo															10	Qué	Qué	F					
34			" Lucienne	"	F	Fille	C	Juin	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo															10	Qué	Qué	F					
35			" Gustave	"	M	Fils	C	Nov	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo															10	Qué	Qué	F					
36			" Ernest	"	M	Fils	C	Mai	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo																		F					
37			" Marie Rose	"	F	Fille	C	Juin	1907	3	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo																		F					
38			" Marguerite	"	F	Fille	C	Sept	1908	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo																		F					
39	21	21	Gendron Joseph	"	M	Chef	M	Juillet	1853	57	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Cultivateur	o. o. o. o.	Fermier	Ouvrier																Qué	Qué	F					
40			" Celina	"	F	Epouse	M	Mai	1856	53	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
41			" Angéline	"	F	Fille	C	Novembre	1891	19	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																		F					
42			" Patrice	"	M	Fils	C	Sept	1895	15	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																		F					
43			Sérigny Rodolphe	"	M	Locataire	M	Mai	1876	35	E-U			Française	Canadienne	Cath R		Marchand	10-0-8	Marchand	Ouvrier											10000	36/52 6000	350	Qué	Qué	F					
44			" Elisa	"	F	Fille	M	Nov	1883	28	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
45			" Léopold	"	M	petit fils	C	Dec	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo																		F					
46			" Cécille	"	F	petite fille	C	Janvier	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R			néo																		F					
47	22	22	Corbeille Alfred	"	M	Chef	M	Janv	1850	51	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Forgeron	6-0-3-2	Forgeron	Ouvrier																Non	Non	F					
48			" Malvina	"	F	Epouse	M	Août	1886	24	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
49			" Alma	"	F	Fille	C	Sept	1894	16	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					
50			" Joseph	"	M	Fils	C	Mai	1896	15	Qué			Française	Canadienne	Cath R		Aucun	néo																Qué	Qué	F					

1000. 600. 369.